

Nikon UR-E3

日本語 コンバータアダプタ
使用説明書

English Lens Adapter
Instruction Manual

Deutsch Adapterring
Bedienungsanleitung

Fransösisch Adaptateur d'objectif
Manuel d'utilisation

Spanisch Adaptador de objetivo
Manual de instrucciones

Niederländisch Lensadapter
Gebruiksaanwijzing

Italienisch Anello adattatore per obiettivo
Manuale istruzioni



取り付け方/ Attaching the adapter/ Ansetzen des Adapters/ Fixer l'adaptateur/ Colocar el adaptador

De adapter bevestigen/ Montaggio dell'adattatore

1

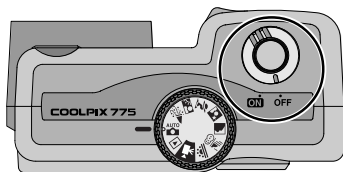


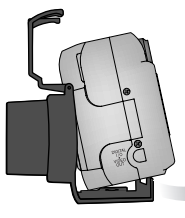
図1/Figure 1/Abbildung 1/Figure 1/Figura 1/Figur 1/Figura 1

2



図2/Figure 2/Abbildung 2/Figure 2/Figura 2/Figur 2/Figura 2

3



4

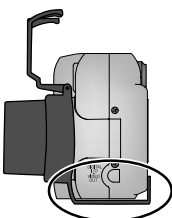


図3/Figure 3/Abbildung 3/Figure 3/Figura 3/Figur 3/Figura 3

図4/Figure 4/Abbildung 4/Figure 4/Figura 4/Figur 4/Figura 4

5

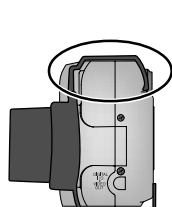
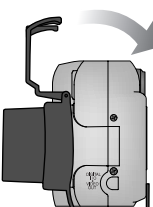
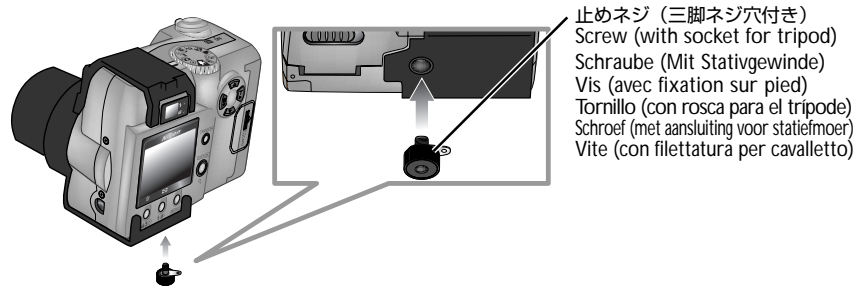


図5/Figure 5/Abbildung 5/Figure 5/Figura 5/Figur 5/Figura 5

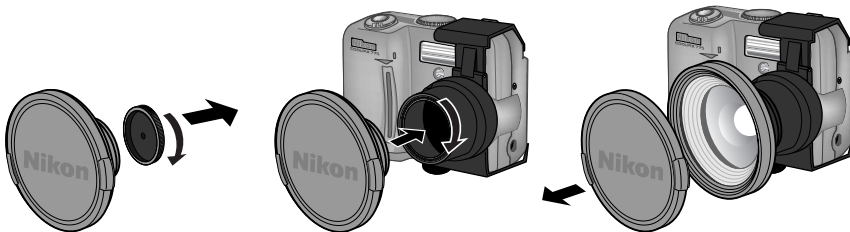
6



止めネジ (三脚ネジ穴付き)
Screw (with socket for tripod)
Schraube (Mit Stativgewinde)
Vis (avec fixation sur pied)
Tornillo (con rosca para el trípode)
Schroef (met aansluiting voor statiefmeer)
Vite (con filettatura per cavalletto)

図6/Figure 6/Abbildung 6/Figure 6/Figura 6/Figur 6/Figura 6

7



WC-E63

図7/Figure 7/Abbildung 7/Figure 7/Figura 7/Figur 7/Figura 7

日本語

このたびはCOOLPIX775用コンバータアダプタUR-E3をお買い上げいただきありがとうございます。UR-E3は、デジタルカメラCOOLPIX775専用のコンバータアダプタ（以下、アダプタと呼びます）で、別売のコンバータレンズ（ワイドコンバータ WC-E24 / WC-E63 および、テレコンバータ TC-E2）をカメラに取り付ける時に使用します。

安全上のご注意

ご使用前に、この「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。表示と意味は次のようになっています。

注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例

注意 記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。

注意

保管注意 製品は幼児の手の届かない所に置くこと
ケガの原因になることがあります。

保管注意 幼児の口に入る小さな付属品は、幼児の手の届かない所に置くこと
幼児の飲み込みの原因となります。
万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。

■ 本製品の使用上のご注意

注意

カメラに取り付けたり取り外す前に、必ずカメラ本体の電源を「OFF」にして、レンズがカメラに収納されていることを確認してください。

■ アダプタ UR-E3 の取り付け手順

- カメラの電源が「OFF」になっていること、レンズがカメラに収納されていることを確認します（図1）。
- アダプタの上部を開きます（図2）。
- レンズの先端上部を、アダプタに差し込みます（図3）。
- アダプタの底部を、手前に引きながらカメラの底部に、はめ込みます（図4）。
- アダプタの上部を、ファインダーの両側に、はめ込みます（図5）。
- 付属の止めネジ*を、カメラの三脚穴にねじ込み、アダプタを固定します（図6）。
*付属の止めネジは、粉塵防止のため、ひも等でアダプタ底部にくくりつけることができます。
- ご使用になるコンバータレンズを、アダプタ先端にねじ込み、固定します（図7）*。
*イラストはワイドコンバータ WC-E63 を使用しています。

注意

コンバータレンズを無理にねじ込まないでください。アダプタが破損する恐れがあります。

注意

- アダプタを取り付けたり取り外す場合は、必ずカメラの電源が「OFF」になっていること、レンズがカメラに収納されていることを確認してから行ってください。
- COOLPIX775では次の3種類のコンバータレンズのみがご使用になります。これ以外の機器は、取り付けないでください。
使用できるコンバータの種類： ワイドコンバータ WC-E24
ワイドコンバータ WC-E63
テレコンバータ TC-E2
- アダプタをカメラに取り付けたまま、カメラをストラップにぶら下げて持ち歩かないでください。アダプタの脱落、破損の原因となります。

■ コンバータレンズの使用法（カメラ側の設定）

コンバータレンズを使用するときは、液晶モニターを使用して撮影します。

コンバータの種類	内蔵スピードライト	ズーム
ワイドコンバータ WC-E24 / WC-E63	発光禁止	ワイド端
テレコンバータ TC-E2	発光禁止	テレ端*

*テレコンバータ使用時は電子ズームもご使用になります。

- スピードライト、赤目軽減ランプ / セルフタイマー表示ランプは、コンバータレンズにさえぎられるので、ご使用になりません。

重要

ズーム位置が適切でない場合は、画面の四隅が暗く（黒く）なる「ケラレ」が生じることがありますのでご注意ください。

■ アダプタ UR-E3 の取り外し手順

アダプタの取り付け手順の逆の動作を行います。

- カメラの電源が「OFF」になっていること、レンズがカメラに収納されていることを確認します（図1）。
- コンバータレンズを取り外し、カメラの三脚穴に固定した止めネジを取り外します。
- アダプタの上部～下部の順にカメラから取り外します。

■ 仕様

寸法： 約54mm（幅）×67mm（奥行き）×71mm（高さ）、28mm（アタッチメント径）
質量（重さ）：約20g

- 仕様、外観の一部を、改善のため予告なく変更することがあります。

English

Thank you for your purchase of a UR-3 Lens Adapter for the COOLPIX775. The adapter is for use only with the COOLPIX775, and allows you to attach lens converters to the camera. Compatible converters (wideangle converter WC-24 / WC-E63 and telephoto converter TC-E2) are sold separately.

Safety Precautions

To ensure proper operation, read this leaflet before using this product, and be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

WARNING

Keep out of reach of children

Care should be taken to prevent infants from putting small parts of the product in their mouths. If any part of the product is inadvertently swallowed, medical attention should be sought immediately.

Using the adapter

CAUTION

Before attaching or removing the adapter, always make sure that the camera is turned off and that the camera lens is stowed.

Attaching the adapter

- Check that the camera is turned off, and that the camera lens is stowed (Figure 1).
- Open the upper part of the adapter (Figure 2).
- Insert the upper part of the camera lens into the adapter (Figure 3).
- Pull the base of the adapter towards you, and attach it around the base of the camera (Figure 4).
- Pull the upper part of the adapter down, so that it fits over the camera on either side of the viewfinder (Figure 5).
- Insert the screw*, included with the adapter, into the tripod socket, and secure the adapter (Figure 6).
*To prevent the screw from being lost, it can be tied to the bottom of the adapter with some string (not included).
- Attach the desired lens converter to the front of the adapter* (Figure 7).
*The illustration shows the WC-E63 as an example.

CAUTION

Do not force lens converters into the adapter. You may damage the adapter.

CAUTION

When attaching or removing the adapter, always make sure that the camera is turned off and that the camera lens is not extended.

Attach only those lens converters listed below:

Wideangle converter WC-24
Wideangle converter WC-E63
Telephoto converter TC-E2

Do not attempt to attach any other lens converters.

Do not walk holding the camera by the camera strap with the adapter still attached to the camera. The adapter may be damaged if it falls from the camera.

Camera settings when using lens converters

Use the LCD monitor (not the viewfinder) to take your pictures.

Converter	Internal Speedlight	Zoom
Wideangle converter WC-24 / WC-E63	Off	Wide position
Telephoto converter TC-E2	Off	Telephoto position*

* Digital zoom can be used with the telephoto converter.

The speedlight, red-eye reduction lamp and self-timer lamp are obstructed by the lens converter and can not be used.

IMPORTANT

Note that if the camera zoom is not in the correct position when using a telephoto lens, the corners of the image may become dark.

Removing the adapter

(To remove the adapter, perform the opposite operations to those performed when attaching the adapter)

- Check that the camera is off, and that the lens is stowed.
- Remove the converter lens, and remove the screw from the tripod socket.
- Unhook the upper part of the adapter from either side of the viewfinder, then remove the adapter from the base of the camera.

Specification

Dimensions: 54 mm (width) x 67 mm (depth) x 71 mm (height), 28mm (aperture diameter)
Weight: 20 g

Improvements to this product may result in unannounced changes to specifications and external appearance.

Deutsch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Produkte. Der Adapter UR-3 erlaubt es Ihnen, Objektivkonverter an die COOLPIX 775 anzusetzen. Bitte beachten Sie, dass der Adapter nur für die COOLPIX 775 verwendet werden kann. Kompatible Objektivkonverter (Weitwinkel-Konverter WC-24/WC-E63 und Telekonverter TC-E2) sind als Zubehör separat erhältlich.

Sicherheitshinweise

Um eine einwandfreie Funktion des Geräts sicher zu stellen, lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Adapters sorgfältig und bewahren Sie sie an einer leicht zugänglichen Stelle auf.

WARNHINWEIS

Halten Sie den Adapter von Kindern fern

Bitte achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile des Adapters in den Mund stecken. Sollte ein Teil versehentlich verschluckt werden, ist umgehend ärztliche Hilfe erforderlich.

Verwendung des Adapters

Achtung

Bevor Sie den Adapter an der Kamera ansetzen oder von ihr abnehmen, stellen Sie sicher, dass die Kamera ausgeschaltet und das Objektiv ganz eingefahren ist.

Ansetzen des Adapters

- Prüfen Sie, ob die Kamera ausgeschaltet und das Objektiv ganz eingefahren ist (Abbildung 1).
- Klappen Sie den oberen Teil des Adapters nach vorne (Abbildung 2).
- Führen Sie das Objektiv mit seiner Oberkante in den Adapter ein (Abbildung 3).
- Ziehen Sie die untere Lasche des Adapters auf sich zu und legen Sie sie um den Kameraboden (Abbildung 4).
- Klappen Sie die obere Lasche des Adapters herunter, so dass sie über der Kameraoberseite liegt und das Sucherokular ab beiden Seiten umschließt (Abbildung 5).
- Drehen Sie die mitgelieferte Schraube* in das Stativgewinde und sichern Sie so den Adapter (Abbildung 6).
* Um die Schraube vor Verlust zu schützen, kann sie am Adapterboden mit einer Schnur gesichert werden (nicht im Lieferumfang).
- Schrauben Sie den gewählten Objektivkonverter vorn in den Adapter ein* (Abbildung 7).
* Die Abbildung zeigt als Beispiel den Weitwinkel-Konverter WC-E63.

Achtung

Schrauben Sie niemals Objektivkonverter mit Gewalt in den Adapter ein, sie könnten ihn beschädigen.

Achtung

Bevor Sie den Adapter an der Kamera ansetzen oder von ihr abnehmen, stellen Sie sicher, dass die Kamera ausgeschaltet und das Objektiv ganz eingefahren ist.

Verwenden Sie ausschließlich die unter aufgeführten Konverter:

Weitwinkel-Konverter WC-24
Weitwinkel-Konverter WC-E63
Telekonverter TC-E2

Versuchen Sie nicht andere Konverter einzusetzen.

Halten Sie beim Gehen die Kamera nicht am Kameratrageriem, wenn der Adapter an der Kamera sitzt. Er könnte beschädigt werden, wenn er von der Kamera herunterfällt.

Kameraeinstellungen mit Objektivkonvertern

Nutzen Sie zum Fotografieren den LCD-Monitor (nicht den optischen Sucher).

Konverter	Internes Blitzgerät	Zoom-Position
Weitwinkel-Konverter WC-24 / WC-E63	Aus	Weitwinkelposition
Telekonverter TC-E2	Aus	Teleposition*

* Das Digitalzoom kann zusammen mit dem Telekonverter verwendet werden.

Blitzgerät, Lampe zur Rote-Augen-Reduzierung und Selbstauslöserlampe werden vom Objektivkonverter verdeckt und können nicht genutzt werden.

Wichtig

Beachten Sie bitte, dass die Bildecken abdunkeln können, wenn Sie einen Telekonverter verwenden und das Objektiv sich nicht in der richtigen Zoom-Position befindet.

Abnehmen des Adapters

(Zum Abnehmen des Adapters gehen Sie in der umgekehrten Reihenfolge vor, wie beim Ansetzen des Adapters)

- Prüfen Sie, ob die Kamera ausgeschaltet und das Objektiv ganz eingefahren ist.
- Schrauben Sie den Objektiv-Konverter ab und entfernen Sie die Schraube aus dem Stativgewinde.
- Haken Sie den oberen Teil des Adapters an beiden Seiten des Sucherokulars aus und lösen Sie dann den Adapter vom Kameraboden.

Spezifikationen

Abmessungen: 54 mm (B) x 67 mm (T) x 71 mm (H), 28 mm (Durchmesser)
Gewicht: 20 g

Anderungen der technischen Daten und des Produktdesigns im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.

Français

Merci pour votre acquisition de l'adaptateur de convertisseur optique destiné au COOLPIX775. Cet adaptateur, **exclusivement dédié au COOLPIX775**, vous permet d'installer des convertisseurs optiques sur l'appareil photo. Les convertisseurs compatibles (les convertisseurs grand-angle WC-24/WC-E63 et le téléconvertisseur TC-E2) sont vendus séparément.

Précautions d'utilisation

Pour exploiter au mieux votre matériel, lisez attentivement cette notice avant de l'utiliser, puis gardez-la dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui utiliseront votre matériel.

<div>⚠ DANGER</div> <div>Gardez hors de portée des enfants</div> <div><i>Veillez à bien mettre hors de portée des enfants tous les petits éléments de ce produit qu'ils pourraient mettre à la bouche. En cas d'absorption accidentelle, prévenez de toute urgence un médecin.</i></div>

Utilisation de l'adaptateur

<div>✔ ATTENTION</div> <div><i>Avant de fixer ou de retirer l'adaptateur, vérifiez toujours que l'appareil photo est bien hors tension et que son objectif est rétracté.</i></div>
--

Fixer l'adaptateur

- Vérifiez que l'appareil photo est bien hors tension et que son objectif est rétracté (Figure 1).
- Ouvrez la partie supérieure de l'adaptateur (Figure 2).
- Insérez la partie supérieure de l'objectif dans l'adaptateur (Figure 3).
- Tirez la base de l'adaptateur vers vous et fixez-la autour de la base de l'appareil photo (Figure 4).
- Abaissez la partie supérieure de l'adaptateur pour qu'elle s'enclenche de chaque côté du viseur (Figure 5).
- Insérez la vis* fournie avec l'adaptateur dans la prise de fixation pour pied de l'appareil photo et serrez-la pour verrouiller l'adaptateur en position (Figure 6).

* Pour éviter de perdre la vis, vous pouvez l'attacher à la partie inférieure de l'adaptateur avec un cordon (non fourni).

- Installez le convertisseur souhaité sur le devant de l'adaptateur* (Figure 7).

* L'illustration a pris comme exemple le WC-63.

<div>✔ ATTENTION</div> <div><i>Ne forcez pas l'insertion du convertisseur dans l'adaptateur. Sinon, vous risquez d'endommager l'adaptateur.</i></div>

<div>✔ ATTENTION</div> <div><i>Avant de fixer ou de retirer l'adaptateur, vérifiez toujours que l'appareil photo soit bien hors tension et que son objectif soit rétracté.</i></div> <div><i>N'utilisez que les convertisseurs suivants :</i> <ul style="list-style-type: none">Conver tisseur grand-angle WC-24 Conver tisseur grand-angle WC-E63 Téléconver tisseur TC-E2 <i>N'essayez pas de fixer d'autres convertisseurs.</i></div> <div><i>Ne vous déplacez pas en tenant l'appareil par sa courroie si l'adaptateur est installé sur l'appareil photo. L'adaptateur pourrait s'endommager s'il tombait de l'appareil photo.</i></div>

Réglages de l'appareil photo avec les convertisseurs

Utilisez l'écran ACL (et non pas le viseur) pour prendre vos photos.

Convertisseur	Flash intégré	Zoom
Conver tisseur grand-angle WC-24/ WC-E63	Désactivé	Position grand angle
Téléconvertisseur TC-E2	Désactivé	Position téléobjectif*

* Le zoom numérique peut être utilisé avec le téléconvertisseur.

La lampe d'atténuation des yeux rouges du flash et la lampe du retardateur sont occultées par le convertisseur et ne peuvent pas être utilisées.

<div>✔ IMPORTANT</div> <div><i>A noter que si le zoom de l'appareil photo n'est pas correctement positionné lors de l'utilisation du téléobjectif, les coins de l'image risquent d'être sombres.</i></div>
--

Retirer l'adaptateur

(Pour retirer l'adaptateur, suivez dans l'ordre inverse toutes les étapes de la procédure d'installation)

- Vérifiez que l'appareil photo est bien hors tension et que son objectif est rétracté.
- Retirez le convertisseur et la vis du filetage de fixation sur pied.
- Détachez la partie supérieure de l'adaptateur des deux côtés du viseur, puis retirez l'adaptateur de la base de l'appareil photo.

Caractéristiques

Dimensions : 54 mm (largeur) x 67 mm (profondeur) x 71 mm (hauteur), 28mm (diamètre d'ouverture)
Poids : 20 g.

Ce produit peut faire l'objet d'une amélioration pouvant résulter dans des modifications des caractéristiques et de l'apparence externe du produit, et ce sans avis préalable de la part du fabricant.

Español

Gracias por su compra de un Adaptador de Objetivos UR-3 para la COOLPIX775. El adaptador **sólo es apto para el uso con la COOLPIX775**, y le permite adaptar convertidores de objetivo a la cámara. Los conversor compatibles (el conversor del gran angular WC-24 / WC-E63 y el conversor del teleobjetivo TC-E2) se venden por separado.

Precauciones de seguridad

Para asegurar el funcionamiento apropiado, lea esta hoja impresa antes de usar este producto, y asegúrese de guardarla donde puede ser vista por todos aquellos que utilicen el producto.

<div>⚠ ADVERTENCIA</div> <div>Mantener fuera del alcance de los niños</div> <div><i>El cuidado debe tenerse para impedir que los niños se metan partes pequeñas del producto en la boca. Si cualquier parte del producto se traga inadvertidamente, debe buscarse atención médica inmediatamente.</i></div>
--

Utilizar el adaptador

<div>✔ ADVERTENCIA</div> <div><i>Antes de conectar o retirar el adaptador, asegúrese siempre que la cámara está apagada y que el objetivo de la cámara está guardado.</i></div>

Colocar el adaptador

- Compruebe que la cámara está apagada, y que el objetivo de la cámara está recogido (Figura 1).
- Abra la parte superior del adaptador (Figura 2).
- Inserte la parte superior del objetivo de la cámara en el adaptador (Figura 3).
- Estire la base del adaptador hacia usted, y colóquelo alrededor de la base de la cámara (Figura 4).
- Estire la parte superior del adaptador hacia abajo, para que encaje encima de la cámara en cualquier lado del visor (Figura 5).
- Inserte el tornillo*, incluido con el adaptador, en la rosca del trípode, y ajuste el adaptador (Figura 6).

* Para prevenir la pérdida del tornillo, puede atarse en la base del adaptador con algún cordón (no incluido).

- Coloque el convertidor de objetivo deseado en el frontal del adaptador* (Figura 7).

* La ilustración muestra el WC-E63 como un ejemplo.

<div>✔ PRECAUCION</div> <div><i>No fuerce los conversores de objetivo en el adaptador. Puede dañar el adaptador.</i></div>
--

<div>✔ CAUTION</div> <div><i>Cuando coloque o retire el adaptador, asegúrese siempre que la cámara está apagada y que el objetivo no está desplegado.</i></div> <div><i>Coloque sólo los conversores de objetivo que aparecen debajo:</i> <ul style="list-style-type: none">El conversor de Gran angular WC-24 El conversor de Gran angular WC-E63 El conversor del Teleobjetivo TC-E2 <i>No intente colocar ningún otro conversor de objetivo.</i></div> <div><i>No camine sosteniendo la cámara por la cinta de transporte con el adaptador aún colocado en la cámara. El adaptador puede dañarse si se cae de la cámara.</i></div>

Ajustes de la cámara al usar a los conversores de objetivo

Utilice el monitor LCD(no el visor) para tomar sus fotografías.

Conversor	Flash Interno	Zoom
Convertidor Gran angular WC-24/ WC-E63	Apagado	Posición Gran angular
Convertidor Teleobjetivo TC-E2	Apagado	Posición Teleobjetivo*

* Se puede utilizar el zoom digital con el convertidor de Teleobjetivo.

El Flash, la luz de reducción del efecto ojos rojos y la luz del temporizador quedan obstruidas por el conversor de objetivo y no pueden utilizarse.

<div>✔ IMPORTANTE</div> <div><i>Tenga presente que si el zoom de la cámara no está en la posición correcta al usar un convertidor de teleobjetivo, las esquinas de la imagen pueden ponerse oscuras.</i></div>
--

Retirar el adaptador

(Para retirar el adaptador, realice las operaciones opuestas a las realizadas al colocar el adaptador)

- Compruebe que la cámara está apagada y el objetivo está recogido.
- Retire el convertidor de objetivo y retire el tornillo de la rosca del trípode.
- Desenganche la par te superior del adaptador del lateral del visor y retire el adaptador de la base de la cámara.

Especificaciones

Dimensiones : 54 mm (ancho) x 67 mm (profundo) x 71 mm (alto), 28mm (diámetro de abertura)
El peso: 20 g

Las mejoras que se hagan de este producto podrían resultar en cambios no anunciados de estas especificaciones y de la apariencia externa del producto.

Nederlands

Dank u voor de aanschaf van een UR-E3 Lens adapter voor de COOLPIX775. Deze adapter is **alleen geschikt voor de COOLPIX775**, en stelt u in staat conver terlenzen op de camera te monteren. De conver terlenzen (groothoek conver ter WC-E24 / WC-E63 en teleconver ter TC-E2) zijn apart verkrijgbaar.

Voorzorgsmaatregelen

Om een juiste werking te garanderen, raden wij u aan deze documentatie door te nemen voordat u het product in gebruik neemt. Zorg er voor dat de documentatie zodanig is opgeborgen dat het voor eenieder die het product gebruikt kan worden geraadpleegd.

<div>⚠ Waarshuwing</div> <div>Buiten bereik van kinderen houden</div> <div><i>Pas op dat kinderen geen kleine onderdelen in kunnen slikken of in hun mond stoppen. Indien een van de onderdelen per ongeluk wordt ingeslikt dient u direct contact op te nemen met een arts.</i></div>

De adapter gebruiken

<div>✔ Let op</div> <div><i>Voordat u de adapter op de camera monteert of eraf haalt dient u zich er van te verzekeren dat de camera uitgeschakeld is, en dat de lens naar binnen is getrokken.</i></div>

De adapter bevestigen

- Controleer of de camera uitstaat en de lens naar binnen is getrokken (figuur 1).
- Open het bovenste deel van de adapter (figuur 2).
- Plaats het bovenste deel van de camera in de adapter (figuur 3).
- Trek het onderste deel van de adapter naar u toe, en bevestig het om de onderkant van de camera (figuur 4).
- Klap het bovenste deel van de adapter naar beneden, zodanig dat het aan beide zijden van de zoeker om de camera heen is geplaatst (figuur 5).
- Plaats de schroef*, welke met de adapter is meegeleverd, in de statiefmoer en zet hem vast (figuur 6).

* om verlies van de schroef te voorkomen kunt u hem eventueel vastzetten aan de onderkant van de adapter door middel van een koordje (niet meegeleverd)

- Plaats de gewenste conver terlens op de adapter* (figuur 7).

* in het voorbeeld ziet u de WC-E63

<div>✔ Let op</div> <div><i>Gebruik geen kracht bij het plaatsen van de conver terlens op de adapter. U kunt daardoor de adapter beschadigen.</i></div>

<div>✔ Let op</div> <div><i>Wanneer u de adapter op de camera monteert of eraf haalt dient u zich er van te verzekeren dat de camera uitgeschakeld is, en dat de lens naar binnen is getrokken.</i></div> <div><i>Bevestig alleen ondergenoemde conver terlenzen:</i> <ul style="list-style-type: none">Groothoek conver ter WC-E24 Groothoek conver ter WC-E63 Teleconver ter TC-E2 <i>Probeer niet om andere conver terlenzen te monteren!</i></div> <div><i>Wanneer de adapter op de camera is gemonteerd dient u niet rond te lopen en daarbij de camera aan de riem vast te houden. De adapter kan beschadigen wanneer hij van de camera zou vallen.</i></div>

Camera instellingen bij gebruik van conver terlenzen

Gebruik de LCD-monitor (en niet de zoeker) wanneer u werkt met conver terlenzen.

Conver ter	Interne flitser	Zoom
Groothoek conver ter WC-E24 / WC-E63	Uit	Groothoek-positie
Teleconver ter TC-E2	Uit	Tele-positie*

* Digitale zoom kan in combinatie met de teleconver ter worden gebruikt.

De flitser, de rode-ogen-reductie lamp en de zelfontspannerlamp worden door de conver terlens afgedekt en kunnen derhalve niet worden gebruikt.

<div>✔ Belangrijk</div> <div><i>Merk dat de hoeken van het beeld donker kunnen uitvallen wanneer de zoom van de camera niet in de juiste stand staat bij het gebruik van een teleconver ter lens.</i></div>

De adapter verwijderen

(Om de adapter te verwijderen volgt u bovenbeschreven instructies voor het plaatsen ervan in omgekeerde volgorde uit)

- Controleer of de camera uitstaat en de lens naar binnen is getrokken.
- Verwijder de conver terlens, en verwijder de schroef van de statiefmoer.
- Haak het bovenste deel van de adapter los van de zijkanten van de zoeker, en verwijder dan de adapter van de onderkant van de camera.

Specificaties

Afmetingen: 54 mm (breedte) x 67 mm (diepte) x 71 mm (hoogte), 28mm (diafragma diameter)
Gewicht: 20gram

Productverbeteringen kunnen leiden tot onaangekondigde veranderingen in de specificaties en het uiterlijk van het product.

Italiano

Vi ringraziamo per aver scelto il Lens Adapter UR-3 per la COOLPIX775. Questo adattatore è **dedicato esclusivamente all'impiego sulla COOLPIX775**, e permette il montaggio su questa fotocamera dei conver ter ottici. I conver ter compatibili (grandangolo WC-24/WC-E63 e tele TC-E2) sono acquistabili separatamente.

Precauzioni inerenti alla sicurezza

Per un impiego corretto, prima di utilizzare l'adattatore leggete con attenzione le istruzioni fornite in questo pieghevole e conservatelo in modo che chiunque utilizzi questo accessorio lo possa consultare.

<div>⚠ AVVERTENZA</div> <div>Tenete lontano dalla portata dei bambini</div> <div><i>Ponete particolare attenzione ad evitare che i bambini possano portare alla bocca piccoli componenti del prodotto. In caso di ingestione accidentale, consultate immediatamente un medico.</i></div>

Uso dell'adattatore

<div>✔ ATTENZIONE</div> <div><i>Prima di installare o rimuovere l'adattatore, assicuratevi sempre che la fotocamera sia spenta e l'obiettivo rientrato in posizione di riposo.</i></div>
--

Montaggio dell'adattatore

- Verificate che la fotocamera sia spenta e l'obiettivo rientrato in posizione di riposo (Figura 1).
- Aprite la parte superiore dell'adattatore (Figura 2).
- Inserite la parte superiore dell'obiettivo nell'adattatore (Figura 3).
- Tirate la base dell'adattatore verso di voi, ed inseritela intorno al fondello della fotocamera (Figura 4).
- Premete in basso la parte superiore dell'adattatore in modo che si sistemi sopra l'apparecchio, ai lati del mirino (Figura 5).
- Inserite la vite*, fornita in dotazione con l'adattatore, nella filettatura per cavalletto, e bloccate con essa l'adattatore (Figura 6).

* Per evitare che la vite vada perduta, si può legarla al fondo dell'adattatore con una cordicella (non fornita).

- Montate il conver ter ottico desiderato al frontale dell'adattatore* (Figura 7).

* L'illustrazione mostra come esempio il WC-E63.

<div>✔ ATTENZIONE</div> <div><i>Non forzate il conver ter nell'adattatore: quest'ultimo potrebbe rimanere danneggiato.</i></div>
--

<div>✔ ATTENZIONE</div> <div><i>Prima di installare o rimuovere l'adattatore, assicuratevi sempre che la fotocamera sia spenta e l'obiettivo rientrato in posizione di riposo.</i></div> <div><i>Montate soltanto i conver ter ottici qui elencati:</i> <ul style="list-style-type: none">Conver ter Grandangolo WC-24 Conver ter Grandangolo WC-E63 Conver ter Tele TC-E2 <i>Non cercate di montare alcun altro modello di conver ter.</i></div> <div><i>Evitate di camminare reggendo la fotocamera per la cinghietta con l'adattatore ancora inserito. Potrebbe staccarsi dalla fotocamera e danneggiarsi.</i></div>

Impostazioni della fotocamera per l'uso dei conver ter

Per fotografare, inquadrate sul monitor e non nel mirino ottico.

Conver ter	Flash incorporato	Zoom
Conver ter Grandangolo WC-24 / WC-E63	Disattivato	Posizione grandangolare
Conver ter Tele TC-E2	Disattivato	Posizione tele*

* In abbinamento al conver ter tele è possibile l'impiego dello zoom digitale.

Flash incorporato, lampada anti occhi-rossi e spia autoscatto vengono ostruiti dalla presenza del conver ter e non sono quindi utilizzabili.

<div>✔ IMPORTANTE</div> <div><i>Se nell'impiego del conver ter tele l'obiettivo zoom non viene posizionato alla focale corretta, gli angoli dell'immagine possono risultare scuri.</i></div>
--

Rimozione dell'adattatore

(Per rimuovere l'adattatore, eseguite la procedura inversa a quella di montaggio)

- Verificate che la fotocamera sia spenta e l'obiettivo rientrato in posizione di riposo.
- Rimuovete il conver ter ottico e liberate la vite di blocco dalla filettatura per cavalletto.
- Sbloccate la parte superiore dell'adattatore da entrambi i lati del mirino, quindi estraete l'adattatore dalla base della fotocamera.

Caratteristiche

Dimensioni : 54 mm (L) x 67 mm (P) x 71 mm (H), 28mm (diametro dell'apertura)
Peso: 20g.

La Nikon si riserva la facoltà di apportare miglioramenti alle caratteristiche e all'aspetto del prodotto, senza vincoli di preavviso.

NIKON CORPORATION
Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8331, Japan

Printed in Japan
S1H3000101 (76)
6MAW0176-01